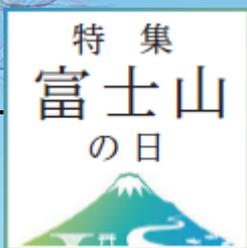


Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan / Koryu Center*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



©富士宮市さくやちゃん



Fevereiro de 2021



*Destaque
especial
ao Dia do
Monte Fuji*





©富士宮市さくやちゃん



Novo Coronavírus

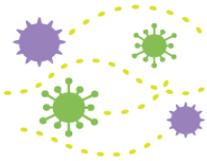
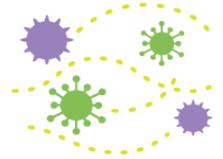
Usar
sempre a
máscara

Para prevenir a infecção em casa



As infecções domésticas estão aumentando
Para proteger a família e reduzir a carga na área médica

Minimizar o movimento e o contato com as pessoas



Não espalhe a infecção em casa

Mesmo se que esteja infectado, pode ser despercebido devido aos sintomas leves



**Não traga o vírus
para dentro de casa**

Evite saídas desnecessárias e
sem urgência
e evite multidões ao fazer compras



Abstenha-se de cruzar as
fronteiras provinciais



Evite comer com pessoas que
não sejam familiares que
viverem juntos



**Lavar as mãos
com frequência**



**Desinfectar
com frequência**



Dedos, smartphones, e outras áreas
compartilhadas

**Ventilar
com frequência**



Medir a temperatura

Todas as
manhãs



Não compartilhe

Toalhas e copos



**Separar a comida em
recipientes individuais**



Quanto tiver pessoas que podem estar infectadas

**Separar
o quarto**



**Cuidar
Com um número
limitado de pessoas**



**Usar máscara
em casa, também**



Talvez tenha sido infectado...

Consulte Neste caso imediatamente



Se tiver febre ou apresentar sintomas

Consulte
antes por
telefone

Consulte com o médico da família Se não tiver médico da família
Centro de Consultas sobre Febre
da Província de Shizuoka

ゼロコロナ ゼロコロナ 密 な と こ ろ 行かないで
☎ 050-5371-0561
FAX 054-281-7702

Atendimento
24 horas

Assintomático, porém pode ser que esteja infeccionado

Consulte
por telefone
ou email

Setor específico para consulta sobre o teste PCR

Fujinomiya Shi, Fukushi Kikaku Ka

☎ 0544-22-1250

✉ pcr_yoyaku@city.fujinomiya.lg.jp

Poderá solicitar teste
por meio eletrônico

Solicitação eletrônica
Aqui →



8:30~16:00

Exceto aos sábados domingos e feriados

Poderá fazer um teste de PCR, aqueles que estão preocupados com a infecção devido às atitudes tomadas nas últimas 2 semanas

Foi a área de propagação da infecção

Esteve com pessoa da área de propagação da infecção

Teve contato com pessoa infectada ou com pessoas próximas

Os encargos do custo do teste

O custo do teste para pacientes assintomáticos é de cerca de 30.000 ienes. Dependendo da solicitação será subsidiado 20.000 ienes (no máximo)

* Pessoas de baixa renda, profissionais de saúde, previdência, educação e outros da cidade serão totalmente subsidiados. (Para mais detalhes, entre em contato no momento da consulta.)

Aplicativo de confirmação de contato do novo coronavírus

Instale para proteger seus entes queridos

Poderá obter apoio mais rápido do Centro de Saúde.

Informações pessoais e privacidade são protegidas.



Quando usado por muitas pessoas, ajudará a prevenir a propagação da infecção

A operação do COCOA é simples



Pelo iPhone [Aqui →](#)



Pelo Android [Aqui →](#)



Informações sobre o contágio do novo coronavírus

Informações da cidade de Fujinomiya [Aqui →](#)

富士宮市 コロナ

pesquisar



Informações do país [Aqui →](#)

厚労省 コロナ

pesquisar





[CENTRO MÉDICO DE EMERGÊNCIA]



©富士宮市さくやちゃん

Endereço: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	14:00h às 8:00h. de 2ª feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	09 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]



LOCAL	DATA	HORÁRIO
Shopping Center AEON	13 de fevereiro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h
	23 de fevereiro	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:30h
Templo Sengen	07 de fevereiro	9:30h às 16:00h



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]



©富士宮市さくやちゃん

Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com problemas
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>#8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo"</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p><u>Se está preocupado</u></p> <p>Por telefone ou reserva</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>9:00h~16:30h</p> <p>- Assuntos de urgência</p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban"</p> <p>☎ 22-1252</p> <p>9:00~16:30</p> <p>10 e 24 de fevereiro - Até às 20:00h</p>



[OFTALMOLOGISTA DE EMERGÊNCIA]



©富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
07 de fevereiro	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunokii	(0545) 60-7100
11 de fevereiro	Oftalmologista Nakagawa (Nakagawa Ganka)	Fujinomiya-shi Oiwa	(0544) 29-6000
14 de fevereiro	Oftalmologista Abe (Abe Ganka-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 61-5810
21 de fevereiro	Oftalmologista Asaoka (Asaoka Ganka-lin)	Fuji-shi Imaizumi	(0545) 52-0745
23 de fevereiro	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
28 de fevereiro	Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
07 de março	Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333



©富士宮市さくやちゃん

[GINECOLOGISTA DE EMERGÊNCIA]

DATA	NOME DO HOSPITAL	LOCAL	TELEFONE
07 de fevereiro	Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
14 de fevereiro	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
21 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
28 de fevereiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
07 de março	Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151

#8000 [CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 時間拡大

Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



© 富士宮市さくやちゃん



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎ 22-2727



[TAXAS]

Data de vencimento	Impostos a pagar
01 de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" (6ª parcela) Mensalidade da creche do mês de janeiro Aluguel do Apartamento municipal e estacionamento do mês de janeiro
03 de fevereiro	<ul style="list-style-type: none"> Imposto Residencial "Shi-kenmin Zei" Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" (7ª parcela) Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo" (7ª parcela)
01 de março	<ul style="list-style-type: none"> Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" (7ª parcela) Taxa de consumo de água e esgoto Mensalidade da creche, do mês de fevereiro Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais, do mês de fevereiro
03 de março	<ul style="list-style-type: none"> Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei" (4ª parcela) Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken-zei" (8ª parcela) Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken Ryo" (8ª parcela)



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data
Para Estrangeiros	8:30h às 17:00h Recepção até 16:30h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Gerais		
Trabalhistas		
Trabalho em casa "Naishoku"	9:00h às 16:00h	2ª e 5ª (exceto nos feriados)
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	25 de fevereiro
Com advogado	Após 13:30h	03, 10, 17, 24 de fevereiro



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), ☎ 22-1196 / ☒ 22-1284

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



Benefícios especiais temporários para famílias monoparentais

O prazo final para solicitar o [Benefício Especial para Famílias Monoparentais](#) é 26 de fevereiro (sexta-feira). Não se esqueça de solicitar. Caso não tenha feito a solicitação ou deseja verificar se tem direito ao benefício, entre em contato .

 **Maiores informações:** "Kodomo Mirai ka" ☎ 22-1146



富士宮市
FUJINOMIYA CITY

[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados. Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Atendimento no 1º domingo do mês (07 de fevereiro e 07 de março) Horário : 8:30h ~ 17:00h		Setor	☎
Koseki (nascimento • casamento • óbito e outros)	* Os trâmites de Registro Civil após as 17h, atenderá somente na sala de vigia, no 1º andar da prefeitura. * Emissão de certificados mútuos com a cidade de Fuji, somente das 9h às 16h. * Não é possível efetuar a solicitação do passaporte. * Não poderá efetuar mudança de endereço a Fujinomiya com o Cartão do My number. * Com o My Number Card, poderá obter o Atestado de residente e do Carimbo Pessoal nas lojas de conveniência.	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)			
Carimbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)			
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)			
Passaporte (somente recebimento)			
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	Hoken Nenkin Ka	22-1138	
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças		Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	* Não podem ser emitidos certificados de isenção fiscal que requeiram declaração.	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos			

Atendimento noturno na 4ª feira, até às 19:00h Se for feriado na 4ª feira, não haverá atendimento.		Setor	☎
Carimbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	* Os emissão certificados mútuos com a cidade de Fuji, somente das 9h às 16h. * Os trâmites de Registro Civil após as 17h, atenderá somente na sala de vigia, no 1º andar da prefeitura. * Não estará atendendo nas sucursais, Centros Comunitários e Othuji Koryu Center.	Shimin ka	22-1134
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)			
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	* Não podem ser emitidos certificados de isenção fiscal que requeiram declaração.	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos			



NOTÍCIAS DE RECICLAGEM DE LIXOS

[Distribuindo informações de lixos]



Objetivo anual de redução de resíduos combustíveis 300 toneladas.

Objetivo mensal por pessoa

Vamos reduzir a quantidade de lixo correspondente a 3 ovos.

PAPEIS DIVERSOS 「SEPARAR」 「(ORGANIZAR)」 「RECICLAR」

1 「SEPARAR」

Em 1 segundo, se considera como papel, fará parte de papéis diversos. Coloque uma caixa de papelão ao lado da lata de lixo para separá-la.

2 「(ORGANIZAR)」

Coloque os papéis diversos classificados em um saco de papel ou numa caixa de papelão ou e feche-o bem.

3 「RECICLAR」

Leve-o para a estação de coleta de lixo próximo ou para a estação de coleta de papéis usados.

Exemplo de papéis diversos:

Caixas vazias de doces, sacos de papel, papel de embrulho, caixa de filme plástico usados com lâmina, núcleo de papel higiênico e outros

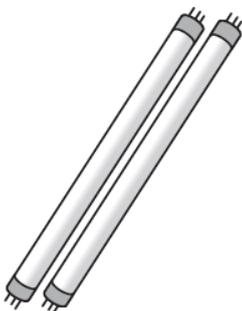


JOGUE AS LAMPADAS FLUORESCENTES NO "DIA DE LIXOS VOLUMOSOS"

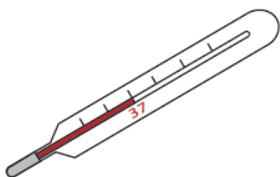
Itens que utilizam mercúrio, como lâmpadas fluorescentes, devem colocá-los no local de coleta no dia da coleta de lixo de Volumosos.

* LEDs e lâmpadas incandescentes são "materiais não combustíveis".

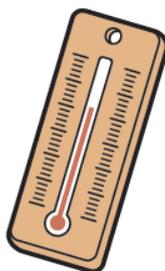
■ Materiais que contém mercúrio



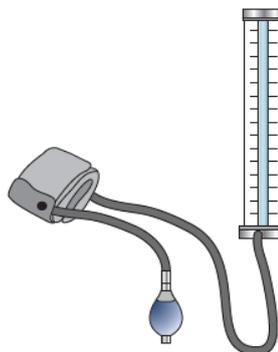
Tubos fluorescentes



Termômetro de mercúrio



Termômetro de mercúrio



Esfigmomanômetro (Aparelho de pressão) de mercúrio



©富士宮市さくやちゃん

■ Cuidados ao jogar lixos

- Coloque dentro da caixa que contém a mercadoria no ato da compra ou embrulhe com jornal para não quebrar.
- Se quebrar, embrulhe em jornal e coloque no saco de lixo determinado pelo município.



(FORMA DE PAGAMENTO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE E PENSÃO "KOKUHO-NENKIN")



Utilize o Sistema de pagamento através de débito bancário ou cartão de crédito.
Assim não terá o trabalho de ir até a agência bancária, ou preocupação de esquecer o pagamento.
Ao utilizar a forma de pagamento antecipado, haverá um desconto no valor do seguro.

Por débito bancário	Pelo cartão de crédito
① Pagamento mensal (será debitado final dia do mes seguinte) ② Pagamento mensal (Debitado no final do mês corrente) ③ Pagamento antecipado de 6 meses ④ Pagamento antecipado de 1 ano ⑤ Pagamento antecipado de 2 ano ※ Formas de pagamentos ②~⑤, terá direito a desconto. Para pagamentos em dinheiro ou através do cartão de crédito, terá direito a um desconto maior.	② Pagamento mensal ⑤ Pagamento antecipado de 6 meses ⑥ Pagamento antecipado de 1 ano ④ Pagamento antecipado de 2 ano ※ Formas de pagamentos ②~④, terá direito a desconto O valor do desconto não varia para pagamentos em dinheiro ou através do cartão de crédito. Com relação aos pontos, entre em contato com a companhia do cartão de crédito.
Obs: Para pagamento antecipado, faça a solicitação no o Escritório de Pensão de Fuji "Fuji Nenkin Jimusho". Se cadastrar no Seguro de Pensão Social "Kosei Nenkin Hoken", o prêmio pago antecipadamente será reembolsado.	
Maiores informações: "Fuji Nenkin Jimusho" ☎ 0545-61-1900	

(POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE JANEIRO DE 2021)

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.112 (- 98 pessoas)	66.111 (- 52 pessoas)	131.223 (-150 pessoas)	57.319 famílias (-47 famílias)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com



©富士宮市さくやちゃん